

奧克蘭華人

天主教團體

AUCKLAND
CHINESE
CATHOLIC
COMMUNITY

牧民中心:

82A Kelmarna Avenue,
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684

傳真: (09) 3769614

電郵: info@accc.org.nz

通訊地址:

PO Box 90595, AMSC Auckland,
New Zealand

神師 :

Fr Peter Choy

會長 :

Paula Fok

副會長:

Mary Huang

Marble Mak

編輯組

Dominique Au

Mary Huang

Susanna Leung

Sylvia Lau

歡迎教友投稿,

可致電郵:

shepherdsvoice@accc.org.nz

ISSUE 115 期 2015.6



新一年的牧民議會成員於五月尾已經組成了。因為上年度的 12 位委員中的 Daniel Leung, Daniel Pong, Thomas Wong 和 Wayne Guo 期滿離任；而今次被提名者剛巧又是 4 位，經蔡神父考核後，全部成功入選為新年度的議會成員。

牧民議會在五月卅一日下午二時在中心舉行各屬下委員會年度報告大會後，經蔡神父監督主持，由新一屆牧民議會委員共同選舉投票決定的主要職務結果如下：

奧克蘭華人天主教團體 2015 至 16 年度牧民議會委員



會長： Paula Fok 霍關珮華

副會長： Mary Huang 黃茜， Marble Mak 馬寶凝

秘書： Susanna Leung 梁陸鳳仙

副秘書： Dominique Au 區明我

委員： Arthur Chan 陳錦鴻， Catherine Li 李少珍，

Evans Leung 梁永麟， John Lock 洛雲龍， Jonathan Wong 黃振鋸，

Rodney Chan 陳志華 和 Teresa Ling 林芝如（排名不分先後）

期望新一年的委員，在蔡神父的帶領及天主聖神的指引下，能夠與主內眾弟兄姊妹們，團結合一，善盡己責；在海外異鄉，協助奧克蘭主教區，建樹本華人團體，勇敢為主作證，以傳揚福音為己任！更期願本團體經已開展的「新福傳五年計劃」，能夠在全體信友們的參與及祈禱中，繼續得以滿全！共勉之！

EXTRAORDINARY JUBILEE OF MERCY

DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016

"IT WILL BE A HOLY YEAR OF MERCY."
-POPE FRANCIS

教廷公布禧年活動詳情 邀請地方教會配合行動

(綜合梵蒂岡電台/天美社訊) 教廷五月公布「慈悲禧年」的安排，又邀請地方教會舉行相關活動，讓人體會天主的慈悲。

聖座新聞室五月五日舉行記者會，介紹慈悲禧年的內涵及相關活動，負責協調禧年活動的教廷促進新福傳委員會主席菲西凱拉總主教 (S. Fisichella) 說，慈悲禧年是激勵教徒在新福傳和牧靈皈依道路上前進的恩寵時刻。

他說，禧年屬於羅馬、以至各地教會：「在禧年的歷史上，這是首次能在每個教

區，尤其在主教座堂，或一座意義重大的聖堂及朝聖地聖堂開啓聖門、慈悲之門。」

傳教士領受使命

總主教指這次禧年的主題是號召教會以傳教為先，並以傳教作為慈悲的標記與見證。他解釋，「慈悲的傳教士」是禧年的另一個特色，這些傳教士將於聖灰瞻禮從教宗手中領受使命；他們該是「耐心的司鐸，能了解人的局限，也能隨時表達耶穌善牧的心意」。教宗四月頒布的慈悲禧年詔書指出，「慈悲的傳教士」司鐸將獲授予權力，去赦免過往只有

聖座才有權赦免的罪。

他指出，慈悲禧年的善牧標誌圖像是慈悲的神學概述：

「這幅圖像為古老教會十分珍貴，指出基督以救恩完成降生成人奧跡的愛，聖子將迷失的人背負在自己肩上。這幅圖像讓我們看到耶穌善牧深深地觸摸人的肉身，祂憑著愛這樣做，以改變人的生命。」

廣及傳道員 囚犯 殘疾者

禧年的格言則取自路加福音「慈悲如同天父」，總主教說：「這格言建議我們效法天父，不判斷人，不定人的 (續：第四頁)

神師的話

末鐸：蔡子敬神父

各位主內的兄弟姊妹，願基督的平安常與你們同在！

「五旬節」是教會產生的日子；這日子是天主聖父完成了逾越奧蹟，派遣聖神，降臨到那些因分享基督的生命，而成爲耶穌的門徒，並在基督內成爲天主子女的人心中。聖神也會在這日子裡，使普世萬民認識天父、唯一的真天主，並聚集不同語言的民族，眾口同聲明認同一的信仰：相信耶穌是天主的唯一聖子，祂是天主聖父派遣給類人的唯一救世主，祂是除免世罪的天主羔羊，祂是猶太教所期待的「默西亞」，祂是天主與人類間的唯一中保；爲此，普世萬民洋溢着基督復活的喜樂，踴躍歡騰，連同天上的天使和所有聖人聖女同聲歌頌天主聖三的神聖尊威和其慈愛。

十二位宗徒與耶穌生活了三年之久；親耳聽耶穌講論天國的道理，親自目睹祂所行的神蹟；但在祂三十三歲的那年，猶達斯宗徒竟然出賣了祂。伯多祿宗徒曾三次不認祂。除若望之外，其他的宗徒都雞飛狗走，讓耶穌獨自被釘死在十字架上。多默宗徒初時亦不相信耶穌從死中復活的訊息，要等八天後，耶穌再次顯現給他們

時，他才相信。由此可見宗徒們對耶穌的信心不足，認識也不深。耶穌爲堅強宗徒們的信心，在復活後的四十天內，多次顯現給他們；囑咐他們逗留在耶路撒冷期待護慰者的來臨。

耶穌說：「當護慰者，就是我从父那裡給你們派遣的，那發於父的真理之神來到時，他必要爲我作證；並且你們也要作證，因爲你們從開始就和我在一起。」若 15：26-2 「五旬節日一到，眾人都聚集一處。忽然，從天上來了一陣響聲，好像暴風颳來，充滿了他們所在的全座房屋。有些散開好像火的舌頭，停留在他們每人頭上，眾人都充滿了聖神，照聖神賜給他們的話，說起外方話來。」宗：2：1-4

這些給聖神充滿的人，不論是宗徒或是平信徒；是男或是女都是初期教會的基石。他們大多數都爲信，愛主耶穌的原故而殉道。在教會的初期，爲主殉道的人越多，被歸化的人也越多。殉道人的血在那時被稱爲信友的種子。天主聖神使脆弱者成爲戰勝暴君和暴力的烈士。以一種頭可斷而志不可奪的愛主精神和意志，爲主耶穌作證。天主聖神使人以善勝惡，以愛戰勝仇恨；並使被分

散的信徒們團結起來。天主聖神是真理之神，祂的聖言是戰勝魔鬼的利劍。祂是教會的靈魂，基督徒生活的原動力和指引。

天主聖神賜予人的神恩有七樣：即敬畏、孝愛、剛毅、聰敏、超見、明達、上智。這些恩寵能夠：幫助人信望愛天主，光照人的明悟去明白主的聖言和實踐天父的旨意，幫助人爲基督福音作見證，同時聖化人的日常生活。這些聖神的恩賜在日常生活中能夠產生以下的效果，即是：「仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫和、忠信、柔和、節制：」迦：5：22-23。祈求天主聖神光照並指引我們做好基督徒的本分，賞賜我們以上的神恩美果。「願光榮歸於父及子及聖神，起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。」最後，恭祝大家聖神光照，生活平安快樂。主前彼此代禱。主佑！



罪，卻要寬恕人並奉獻愛，及盡力寬恕。」

慈悲禧年將於本年十二月八日開始，至明年十一月二十日結束。

菲西凱拉隨後談到慈悲禧年的慶典活動，其中明年一月十九至二十一日將為所有參與朝聖活動的人士舉辦慶祝活動；四月三日特別為活出慈悲經歷的信友舉行慶典；四月二十九日讓領受堅振聖事的孩子宣誓信仰；五月二十九日為執事慶祝禧年，六月三日及九月二十五日分別讓司鐸和傳道員慶祝，六月十二日為病人和殘疾者，九

月四日為從事愛德工作者，十一月六日為在囚人士。

關心「邊緣地區」人士

此外，教宗方濟各將於禧年期間前往幾個「邊緣地區」主持慶祝活動，總主教指這是教宗關心窮人、受苦者和受排斥者的機會，他又指這些時刻具有象徵意義，「要求主教和司鐸們在與教宗的共融中，在自己的教區作出同樣行動，好使眾人都能蒙受教會具體的慈悲及關懷」。

為照顧那些不參加團體而獨自前來羅馬的朝聖者，菲西

凱拉總主教稱數座聖堂會招待朝聖者，讓他們祈禱和為跨越聖門作好準備。

另一方面，教廷新福傳委員會將夥同聯合聖經公會免費派發一百萬本分七國語言的瑪竇福音予朝聖者。

而慈悲禧年的官方網站會上載各項消息動態如教宗最新活動及重要活動，提供意大利文、英文、西班牙文、葡萄牙文、法文、德文和波蘭文七種語言；並與各種社交網絡如臉書、推特、Instagram等連結。

慈悲禧年網

信仰分享



區分	語言	日期	時間	連絡人	連絡電話
東區	粵語	每月雙週之星期五	晚上八時	Josephine Chin	535-0341
	華語	每週星期五	上午十時	郭陽虎	271-0568
北岸	華語	每週星期一	上午十一時	Diana Liu	416-5280
牧民中心:青年祈禱會 活靈泉	英、粵、華語	每月二、四週五	晚上七時卅分	Dominique Au	021-1084508
牧民中心:生活聖言分享	粵語	因舉辦 ALPHA 課程,小組活動暫停至九月初 每月第四週日(主的小幼苗同時進行)	上午十時 下午一時半	Paula Fok	625-5158
牧民中心:恩澤泉聖神同 禱會	粵語	每月第一週六	上午十時	Paula Fok	625-5158
牧民中心:主的下午茶	華語	每週三週六(提供下午茶及 托兒服務) 因舉辦 ALPHA 課程,小組活動暫停至九月初	下午二時半至 四時半	Mary Huang	419-0305

聖體聖事基於其「變質說」

(Transsubstantio)

的信條而成為信德的奧跡。特利騰大公會議這樣定義：「餅的整個體質變

為吾主耶穌基督的身體，葡萄酒的整個體質變為祂的聖血，這件事是奇異而特殊的。」我們由於信德的行為相信耶穌基督的確在聖體聖事中，我們相信基督的話：「因為沒有比真理~~基督的話再真實的了。」這是聖多瑪斯·阿奎那所撰聖體歌中之名句：由於需要信心，故稱為信德的行為。但非由於感官的明確實證，而是基於理智，由意志的催促而產生的自由行為，即相信天主的話和承認天主的啟示。

但丁以字義解釋聖保祿的話：「信仰

就是所希望的事物之本質，也是未見的事物之證據；」（《神曲》天堂篇第二十四歌第 64 節）。此處可信的動機即外在的理智，即便不能把奧跡解釋清楚，但讓我們懂得奧跡的可能性，進而知道它合乎情理。假使我們的肉眼不能看見天主的光，也能明瞭這光的存在，以及這光是我們肉眼不能承受的。信德並不使科學受損，反而使它更為完美。

我們的生命也是一個奧跡，人類能深入奧跡之中：我們的生命普及於宇宙，這就是一件奧跡。我們不能對此執懷疑的態度。因為雖然我們不能用肉眼看見天主，但由生命的存在可知天主的存在與祂的工程。

譬如你們可以拿兩粒種子，一粒是有毒的植物種籽，一粒

為無毒的植物種籽。把它們埋在同一塊土地上，中間彼此有一段距離。幾天後，它們發芽了；這兩棵植物外表很相似，兩棵植物後來都開花結果。但前者有毒而後者無，且馨香芬芳而有益人的健康，它們在同一土地上生長，吸取同樣的日光與肥料；誰給它們發芽生長的能力和結實的能力？而有二種不同的本性？誰使這些植物生活？

你們再拿一個雞蛋放在孵卵機中，二十天至二十一天後，雞蛋能孵出小雞來。誰給它生長的潛力？使它活動？使它增長？使其中的物質變化而變形？在蛋中有一纖小而完備的組織，這個組織日漸完美，骨骼與肉一齊增長……血液也逐漸產生。然後生出翅膀、爪、雙腳、眼睛、瞳孔、眼毛等等，而後小腦袋也長成了。經

信德的奧跡

◆ 剛恆毅



信德的奧跡

過二十到二十一天的變化成長，終於一隻完美的小雞誕生了。這是任何藝術家所不能創造的。小雞開始用嘴啄開蛋殼，開始振開翅膀行走、奔跑並尋找食物吃。這是一個驚人的奇跡，但因為人人皆知而不足為奇，世界上森林萬象的生命賴這些奇跡而維持並繁殖……誰顯了這個與其他千千萬萬類似的奇跡？

天主無所不在，處處都在。我們人類在祂內生存，就如魚在水中生活一般；魚如離開水便不能生活，我們如無天主的幫助，也不能生存、活動。「我們生活、行動和存在都在祂內。」（宗十七 28）

現在我們把這個思想拿到聖體聖事的奧跡上來談。耶穌基督在聖體聖事中，不但因為祂是天主而充滿宇宙，自然也在聖體聖事中，而且在那裡也有祂人性的

聖體聖血。這正顯示天主的無限仁慈，這個奇跡沒有什麼值得懷疑的。著名法國演說家蒙沙布烈（P. Monsabre, 1827~1907）：「聖事的行為是從某一體質轉變為另一體質。這是一個奇跡。但這個奇跡在自然中找不到一個類似的例子。它是一個由驚人的法則所控制的龐大變化中心，使某些受造物去和另一些受造物結合在一起，它們的模樣、密度、厚度、重量、體積、種類原不相同，但各能繁殖、綿延而維持生命，或變成另一種東西。舉例來說：假定一棵樹幹橫臥在我們的腳前：樹幹的外表、纖維的組織、脈紋的顏色都告訴我們這是一棵樹幹。當你們觸摸它後，發現那不是樹幹，而是一棵樹的化石。許多東西經過幾萬年的演變，在人類不知不覺中，變成了一種新的東西。

上面所說的那棵樹幹原來僅是一粒極小的細胞，在土中滋長，經多年的歲月長成一棵大樹，有繁盛的樹枝和茂盛的枝葉供給我們蔭涼，開放芬芳的花朵供我們欣賞，結甘甜的果實供我們享用。你們食用這些水果，變成你們的骨路，你們的血肉，而且還使你們生命最脆弱的組織——神經健康起來，這些珍貴的物質為你們的心靈非常重要，它使你們能接受外來的影像，增進你們思想的泉源，傳達你們的命令等，一言以蔽之，它與你們所有的活動有密切的關係。」（《演說集》第 86 篇）。

創造是愛的行為，是天主的愛向外施散。但丁用下面美麗的詩句解釋的好：「永遠的愛施散新的愛！」（天堂篇第二十九歌 18 節）。天主降生是天主無限愛情的第二行為，在天主愛情方面沒有做不來的事。

中國內地教會統計：一萬九千人復活節領洗

(本報訊)中國天主教研究室、信德文化研究所聯同《信德報》所做的統計發現，剛過去的復活節有一萬九千六百八十一人領洗，人數較去年幾近相若，部份教區則有顯著增長。

《信德報》四月二十三日報導，天主教大省繼續發展良好，其中河北省本年領洗人數仍是全國最多，但仍呈現「北冷南熱」的格局，在北部，冀南的邢台和邯鄲教會福傳效果突出；中部地區保持平穩發展；東南沿海的浙江、福建兩省教會發展勢頭良好，溫州、福州領洗人數仍保持領先；陝西、山西兩省教會根基深厚，教友人數穩定增加；邊遠地區的福傳工作則有很大突破，如甘肅的平涼教區。

目前城市領洗人數遠高於鄉村，慕道者多

為大專院校的學生和來城市的打工者。北京教區領洗者全為成年人，未成年人會在復活節後領洗；深圳、貴州全部是成年人；東北三省、雲南和內蒙九成領洗者都是成年人。大部分是傳道員開展福傳工作，帶領他們到教堂。



報導指好些教區因應慕道班周期，如天津教區、四川成都、宜賓、西昌等都不是在復活節舉行入門聖事。

研究員補充，部份教區只統計了部份領洗人數；有些教區亦難以統計，或統計不完全，惟上述數字已顯示各地大體狀況。

研究員指出，慕道班

(慕道團)是最正規和有系統的培養慕道者的形式，新教友都經歷了有系統的慕道班培育，傳道員的辛勤努力是教會興盛的關鍵，其中江蘇蘇州教區的慕道者要考試及格才可以領洗。

綜觀今年的復活節領洗人數統計數據，不

難發現內地教會上下都明白福傳的重要，但在具體的行動上，各地教會參差不齊，有的措施得力，福

傳卓有成效；有的偶有心火，熱情過後依然故我；有的則固步自封。

另一方面，香港教區聖神研究中心最新公布的中國天主教徒數據顯示，中國宗教信仰者比例為全球最低，而天主教信仰者比例更低。(公教報)



St. Mary Magdelene

She is called "the Penitent". St. Mary was given the name 'Magdalen' because, though a Jewish girl, she lived in a Gentile town called Magdale, in northern Galilee, and her culture and manners were those of a Gentile.

St. Luke records that she was a notorious sinner, and had seven devils removed from her. She was present at Our Lords' Crucifixion, and with Joanna and Mary, the mother of James and Salome, at Jesus' empty tomb. Fourteen years after Our Lord's death, St. Mary was put in a boat by the Jews without sails or oars - along with Sts. Lazarus and Martha, St. Maximin (who baptized her), St. Sidonius

("the man born blind"), her maid Sera, and the body of St. Anne, the mother of the Blessed Virgin. They were sent drifting out to sea and landed on the shores of Southern France, where St. Mary spent the rest of her life as a contemplative in a cave known as Sainte-Baume. She was given the Holy Eucharist daily by angels as her only food, and died when she was 72. St. Mary was transported miraculously, just before she died, to the chapel of St. Maximin, where she received the last sacraments.

More about this saint: St. Mary Magdalen (Feast day - July 22) Mary Magdalen was well known as a sinner when she first saw Our Lord. She was very beautiful and very proud, but after she met Jesus, she felt great sorrow for her evil life. When Jesus went to supper at the home of

a rich man named Simon, Mary came to weep at His feet. Then with her long beautiful hair, she wiped His feet dry and anointed them with expensive perfume. Some people were surprised that Jesus let such a sinner touch Him, but Our Lord could see into Mary's heart, and He said: "Many sins are forgiven her, because she has loved very much." Then to Mary He said kindly, "Your faith has made you safe; go in peace." From then on, with the other holy women, Mary humbly served Jesus and His Apostles. When Our Lord was crucified, she was there at the foot of His cross, unafraid for herself, and thinking only of His sufferings. No wonder Jesus said of her: "She has loved much." After Jesus' body had been placed in the tomb, Mary went to anoint it with spices early Easter Sunday morning. Not finding the Sacred Body, she

began to weep, and seeing someone whom she thought was the gardener, she asked him if he knew where the Body of her beloved Master had been taken. But then the person spoke in a voice she knew so well: "Mary!" It was Jesus, risen from the dead! He had chosen to show Himself first to Mary Magdalen, the repentant sinner. (Catholic Online)



慕道時間

時間		語言	導師	地點
星期日	上午 9:30	粵語	蔡神父	牧民中心
星期六	下午 3:00	華語	蔡神父	牧民中心
星期二	上午 9:00	粵語	Thomas Wong	東區 St Mark's Church
星期一	上午 10:00	華語	蔡神父	東區 St Mark's Church

	一月份	二月份	三月份	四月份
彌撒金收入	4,591	3,692	4,072	3,305
盈餘	853	1,341	2,684	54
彌撒出席人數				
廣東話	160	136	163	169
華語	61	61	63	54

NOURISHED BY LIVING WATER

Shared by Life in the Living Water

Sinner but Also a Saint

On the past two months, LLW prayer group has been watching a DVD called "Untold Blessing - Three Paths to Holiness" by Father Robert Barron. On a recent gathering, two arguable questions were raised after Father Robert mentioned the need to recognise we are sinners before walking the path to become a saint.

One of the arguable question was, "Why would I want to become a saint, I am fine to be a good person, being a saint is way too hard for me, so I would just hope for what I am capable of."

Practically speaking, this is a reality approach, judging from the process required for the church to canonise a Saint, respective Saint must have done exceptional good deeds in order to "gain" that title. This is way beyond our league.



Shall we forsake the idea to be a Saint then? Before answering that, let see what the meaning of Saint is. Catechism of the Catholic Church (CCC 1023) says Saints are those "who die in God's grace and friendship and are perfectly purified live for ever with Christ". In other words, Saints are the blessed ones who have been taken to heaven.

Then what happen to those who die in God's grace and friendship, but still imperfectly purified? They would be sent to Purgatory for final purification, which is entirely different from the punishment of the damned (CCC1030-1031). What a news, we are already on the path to become a saint, a path of holiness. Thanks God that we do have the possibility to be a Saint, we are not that far back yet.

With that, people will say, if a faithful would become a Saint eventually, there is no need to work so hard in pursuc of holiness. Yes and No, Men are always given the free will to choose. How a man lives a life is under their grasp. Each has their own path to walk. This is why we are uniquely created.

However, here is an example for you to reflect on: A man brought a new pair of shoes, he would carefully avoid walking on the mud or do light steps when crossing a pool of water, he would get very upset when someone accidentally stepped on the shoes, and would "immediately" wipe out the dirt. By doing that, it neat condition can be maintained for quite a while. What do you think the shoes condition would be when he begins to care less for it? Will the shoes eventually being thrown away? How much effort would require if he wants to put it back to good condition? Similarly, in context, what if the shoes is replaces as our holiness?

As Father Barron mentioned, the Saints are more, not less aware of their sins. As *Romans 7:19* says "For I do not do the good I want, but I do the evil I do not want." None of us is perfect, but we do know where a path is leading to, just like the Saint does.

The other question being discussed was, if a man continues to commit the same sin (which is commonly happen for minor sins), confession actually means nothing except a psychological comfortness. What would your view be? You are welcome to share with us.



in the Dark; Despite the rain on Saturday we climbed the high ropes outdoor with an instructor, and also had fun with archery; As the weather cleared up on Sunday, an unscheduled, epic water fight broke out with people using anything they can, from water bombs, water hoses, buckets to anything in order to make everyone wet through from head to foot! That was absolutely thrilling.

exploring what we want and need in life, aspirations, what's in store for our future and how to make the most out of life. Father Francis Poon kindly came along, presented and hosted mass for us on Saturday evening.

Last but not least, we all had our treat with good food prepared by our inhouse chef Derek, the highlight being a HK style BBQ on Saturday night! The camp concluded as usual with great teamwork for the clean up. We shall look forward to another exciting camp next year with more young people coming and more fun!

Exodus camp 2015

Apart from the en-

The annual 2015 Exodus camp 2015 kicked off on Friday 17 April at Kokako Lodge in Papakura. The trip of 3 days attracted about 30 participants this year. It is a great camp site with a lot of activities to offer. We arrived at the camp site on Friday evening and played Spotlight

entertainments we had great spiritual sharing sessions, thanks to our youth leaders Chris and Sandy. We shared and discussed on this year's theme, YOLO (You only live once),



生活在 M 之間

恆毅

M 型社會的說法出現後，社會步調似乎沒有明顯的變化。很多人認為，只要不貪戀奢華逸樂的物質生活，充實精神與靈性生命的發展，就不致被物質牽引落入慾望的無底洞。「神貧的人是有福的」不只是聖經中的教導而已，很多人努力活出神貧的精神。不是人人都嚮往金字塔頂端的生活；多數人相信，如果努力工作且認真生活，自然不致受到貧富兩極的影響。

雖然媒體日日報導年輕

世代面臨的低薪資與高房價，這些警示或多或少也凸顯了前景黯淡的畫面，但未來究竟如何仍是未知數，現實是否嚴峻有時只是當下的感受。然而，M 型社會也不是一個說辭而已，社會兩極化的趨勢確實逐漸明顯。雖然 M 型社會的說法有今日時空的背景，但兩極化的發展，並不是今日突然發生的。階級劃分不是清楚標示出地位的高低嗎？世界上貧富不均的問題，似乎永遠存在，不少人心有一個疑問：難道均富的社會只是

一個烏托邦的境界嗎？

科技的發展常以超乎想像的速度改變現代社會生活，「奈米」「數位」「雲端」「3D 列印」……讓人目不暇給，也讓人充分享受生活的便利。在全球化的帶動下，許多地方的物質生活明顯改善，但人際關係、家庭倫理、社會道德是否因此與時俱進？教育普及了，教育資源不斷擴增，社會也不斷朝多元化發展，是否因此認真學習的學生不斷增加，而提升了教育的品質？

Pakuranga & Howick Realty LIMITED
 Licensed Real Estate Agent

Samson Chang 張雙勝
 房屋買賣專業經紀
 十年建築設計規劃經驗 秉持服務及誠信原則
 住宅：(09) 535-9038
 手提：(021) 738 394 公司：095380112



Kintex
 WOOLEN UNDERWEAR/DUVET
 New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被
 (批發及外銷)
 各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland
 Phone: 09 2743688 Mobile: 021 2743688
 Website: www.kintex.co.nz

心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。
 實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00AM~8:30PM

週六：9:00AM~8:30PM

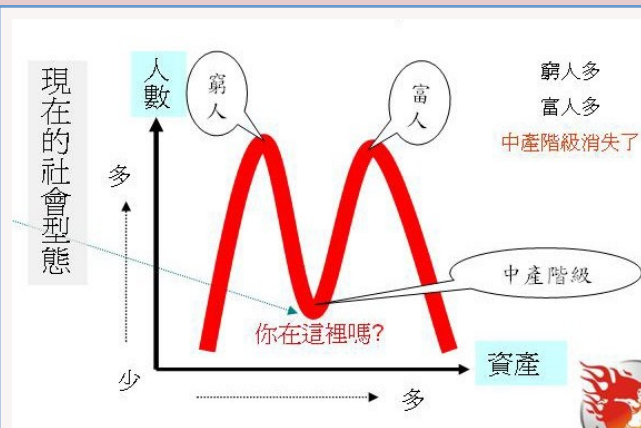
週日及公眾假期：

9:00AM~4:30PM

SHOP 1-2
 NEWMARKET
 PLAZA
 5-11 KENT
 NEWMARKET
 9-9202682



有人感嘆人際的冷漠疏離沒有改善，有人憂心倫理道德的基礎逐漸鬆動，有人沮喪個人所求的「小確幸」常不可得，有人期望……。天主教信仰生活中，每年的四旬期是一個悔悟、改變、祈禱、盼望、面對生與死的最佳時期。如果我們隨著耶穌基督一日一日走向十字架，勇於面對生活中可能遭遇的死亡，最終也會發現，經過死亡的淬鍊，就能看見復活的光芒。



日本趨勢學家、經濟評論家、管理顧問師、政策顧問師大前研一在《中下階層的衝擊》（クアアミドルの衝擊）一書中亦提出 M 型社會（**M-shaped Society**）的概念^[3]，此書中文翻譯為《M 型社會：中產階級消失的危機與商機》，「M 型社會」遂成為台灣流行成語的用語。原來是描述日本社會由原來以中產階級為社會主流，轉變為富裕與貧窮兩個極端（中產階級逐漸消失）。這個概念在 21 世紀初亦被形容台灣與香港等地的社會現況。

出租

AUCKLAND EPSOM 公寓

全新短期租

一星期至三個月

一房或兩房

近 New Market

門口巴士站

包水電

週租 \$400 起

Email : info@fortune500.co.nz

歡迎教友踴躍投稿, 下期截稿日期:

7 月 25 日

Cartridge Link Limited

專門回收製造生產雷射打印機碳粉匣

我們提供高品質產品及額外
特價給教友

優惠價格+ 10%折扣

請註明 ACCC 教友

若有任何雷射打印機的問題, 歡迎聯絡

RICKY WU 09-4807488 或

電郵 ricky@cartridgelink.co.nz



THE MEANING OF
LIFE IS _____.

生命的意義是.....

You're invited to explore the
meaning of life with us.

邀請您一起來探索生命意義
歡迎您參加！



啟發課程 The Alpha Course

日期：2015年6月13日至9月5日，逢週六

時間：下午一時至四時半（包託兒服務，午餐和下午茶）

地點：Pastoral Centre, 82A Kelmarna Avenue, Herne Bay 牧民中心

對象：十八歲或以上

內容：以雙語進行，一起探討- 真有耶穌這人嗎？為什麼耶穌要死？
聖經是真的嗎？

聯絡：Paula Fok 021 323020
Mary Huang 021 1356281



奧克蘭華人天主教團體
Auckland Chinese Catholic Community



first
national Rutherford
REAL ESTATE
Licensed REAA 2008

09 538 0105 | www.fnhowick.co.nz

Teresa Leung 梁小姐 (國、粵、英)

(licensed salesperson)

誠實可靠，不負所托

教友買賣物業，享有回贈或佣金優惠

直線：(09) 213 7533

手提：(021) 66 3030

公司：(09) 538 0105

email : teresa.smleung@gmail.com



3 兄弟汽車修護廠 Brothers Autocare Ltd

許蟄杰 (國台客英語)

台灣來的專業技師 竭誠為鄉親服務

積 30 年專業維修經驗與技術

採用最先進設備與檢修儀器

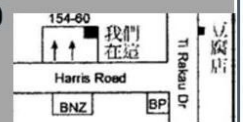
品質與技術絕對保證 WOF 服務



教友 9 折優待

營業時間：週一至五 9:00 - 5:30

Unit I, 154-160 Harris Rd,
East Tamaki 09 273 1666



天主聖三節

暨

蔡子敬神父晉鐸四拾週年慶



「天上地下的一切權柄都交给了我，所以你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗，教訓他們遵守我所吩咐你們的一切。看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」

瑪竇二十八：18-20

五月卅日，是天主聖三節華語提前彌撒，亦是本團體為我們敬愛的蔡子敬神父慶賀他晉鐸四拾週年的大日子。在感恩祭中，應邀出席共祭的奧克蘭教區主教 Patrick Dunn 為蔡神父致祝福禱詞，願永沐主恩！在此感謝眾華、粵信友們的熱情，携老帶少的參與，令聖堂坐無虛席，展現團體大家庭的溫馨共融的氛圍！

感恩祭後，慶祝蔡神父晉鐸四拾週年暨壽辰晚宴繼續開展，參加者十分踴躍，超過二百三十多位朋友出席為神父慶賀。當晚娛樂節目安排豐富緊湊，首先由小朋友們練習多時，現場樂隊伴奏的歌舞演出、華語信友們一曲慶生、粵曲興趣班同學們的「頌聖恩」、莊神父與中區英文班的笛子、口琴合奏，還有與蔡子敬神父生平、喜好、日常生活有關的問答遊戲等等...最後更有蔡神父從「神父奇技」的莊神父學會，聯同眾位嘉賓合作演出的魔術表演。場面熱鬧，妙趣繽紛，參與者均盡興而歸！

感謝天主聖神的助佑，眾主內弟兄姊妹的參與，台前幕後的工作人員辛勞付出及年輕一代的攜手合作，整個項目得以完滿成功...期望從中亦能令有參加的非教內朋友感受到主內團體的愛己及人、共融合作的福音喜樂精神！



天主聖三節 暨 蔡子敬神父晉鐸肆拾週年慶

